

ющих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций в осуществление соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

14. *предлагает* Специальному комитету продолжать изучение этого вопроса и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии.

2431-е пленарное заседание,
8 декабря 1975 года

3422 (XXX). Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции о Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, в частности на резолюцию 3301 (XXIX) от 13 декабря 1974 года,

ссылаясь далее на свою просьбу к Консультативному комитету по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки провести в консультации с Генеральным секретарем оценку достижений Программы, а также путей и средств ее дальнейшего развития,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Программе на 1974/75 год²²,

с удовлетворением отмечая дальнейшее увеличение взносов в Программу и соответствующее увеличение помощи в области образования и профессиональной подготовки лицам из соответствующих территорий,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю и Консультативному комитету по Программе Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки за работу, сделанную ими по укреплению и расширению Программы;

2. *одобряет* выводы Консультативного комитета, основанные на рекомендациях Группы по оценке²³;

3. *принимает к сведению*, в частности, вывод о том, что Программа является значительным и ценным усилием международного сообщества и что представляется желательным продолжить и расширить эту Программу, с тем чтобы удовлетворять возрастающие потребности, являющиеся результатом недавних событий в соответствующих территориях;

4. *выражает свою признательность* всем, кто сделал добровольные взносы в Программу, и

призывает все государства, организации и отдельных лиц делать щедрые взносы в Программу для обеспечения ее дальнейшей деятельности и расширения, особенно в течение этого самого важного периода;

5. *постановляет* в качестве переходной меры предусмотреть ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1976 финансовый год в сумме 100 000 долл. США для обеспечения непрерывности Программы до получения достаточных добровольных взносов.

2431-е пленарное заседание,
8 декабря 1975 года

3423 (XXX). Предложения государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3302 (XXIX) от 13 декабря 1974 года,

изучив доклад Генерального секретаря о предложениях государств-членов о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки²⁴, подготовленный в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года,

учитывая постоянную необходимость предоставления жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки на всех уровнях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *выражает признательность* тем государствам — членам Организации, которые предоставили стипендии жителям самоуправляющихся территорий;

3. *предлагает* всем государствам предоставить или продолжать предоставлять жителям самоуправляющихся территорий, особенно жителям южной части Африки, широкие возможности получения образования и профессиональной подготовки и, по мере возможности, обеспечивать будущих учащихся средствами на покрытие путевых расходов;

4. *просит* управляющие державы обеспечивать широкое и постоянное распространение в территориях, находящихся под их управлением, информации, касающейся сделанных государствами предложений о возможностях получения образования и профессиональной подготовки, и предоставлять все необходимые возможности, которые позволят учащимся воспользоваться такими предложениями;

²² A/10331.

²³ Там же, пункты 27 и 28.

²⁴ A/10329 и Add.1 и Add.1/Corr.1.

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию.

2431-е пленарное заседание,
8 декабря 1975 года

3424 (XXX). Вопрос о Брунее

Генеральная Ассамблея,
рассмотрев вопрос о Брунее,

изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁵,

заслушав заявление петиционера г-на А. М. Азахари, Председателя Народной партии Брунея (Партай ракият Бруней)²⁶, которая на выборах 1962 года получила 98 процентов голосов,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также на другие соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этой территории, включая, в частности, согласованное мнение по этому вопросу, принятое Генеральной Ассамблеей 13 декабря 1974 года²⁷,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Брунея на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

2. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Брунею;

3. *призывает* управляющую державу в соответствии с ее обязанностями в качестве управляющей державы принять все меры в рамках ее компетенции, чтобы содействовать скорейшему проведению свободных и демократических выборов соответствующими правительственными властями в Брунее в консультации с Организацией Объединенных Наций и под ее наблюдением в соответствии с неотъемлемыми правами народа Брунея на самоопределение и независимость, и призывает далее, до проведения таких выборов, к отмене запрета на все политические партии и

к возвращению на Бруней всех лиц, высланных по политическим соображениям, с тем чтобы они смогли принять полное и свободное участие в этих выборах;

4. *призывает* управляющую державу в соответствии с положениями соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи оказывать полное сотрудничество Специальному комитету;

5. *предлагает* Специальному комитету постоянно следить за обстановкой в этой территории и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии.

2431-е пленарное заседание,
8 декабря 1975 года

3425 (XXX). Вопрос о Монтсеррате

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этой территории,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁸, включая, в частности, доклад Выездной миссии Организации Объединенных Наций, находившейся в территории в мае 1975 года по приглашению управляющей державы — Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии²⁹,

заслушав заявление управляющей державы³⁰,
заслушав также заявление председателя Выездной миссии³¹,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Монтсеррату³²,

2. *с удовлетворением отмечает* выводы и рекомендации Выездной миссии Организации Объединенных Наций, находившейся в территории в мае 1975 года³³, и выражает свою признательность членам Выездной миссии за проделанную конструктивную работу и управляющей державе и правительству Монтсеррата за тесное сотрудничество и помощь, оказанные миссии;

²⁸ Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1), главы IV и XXVIII.

²⁹ Там же, глава XXVIII, приложение.

³⁰ Там же, тридцатая сессия, Четвертый комитет, 2166-е заседание.

³¹ Там же, 2170-е заседание.

³² Там же, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1), глава XXVIII.

³³ Там же, приложение, пункты 101—124.

²⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 23 (A/10023/Rev.1), глава XX.

²⁶ Там же, тридцатая сессия, Четвертый комитет, 2167-е заседание.

²⁷ Там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 31 (A/9631), стр. 148, пункт 23.